





**Größen / Sizes /
Dimensions / Tamaños**

	Fesselumfang/Circumference of ankle/ Tour de la cheville/Extensión alrededor del empeine bis/up to/jusqu'à/hasta 21 cm
small	21 – 23 cm
medium	23 – 25 cm
large	25 – 27 cm
x-large	

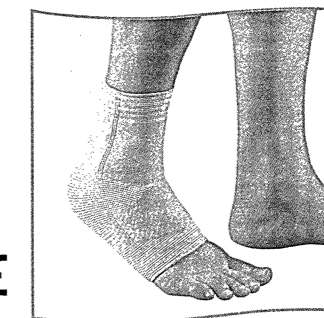
**Pflegehinweis / Washing instruction / Instructions de lavage /
Instrucciones para el Cuidado**

 	Bandage mit lauwarmem Wasser bis max. 30°C von Hand mit mildem Feinwaschmittel waschen. In Form ziehen und an der Luft trocknen. Hitze vermeiden.
 	Wash bandage by hand in hand warm water at temperature up to 30°C with mild light-duty detergent. Stretch in form, air-dry. Avoid heat.
	Lavez le bandage à la main dans de l'eau tiède jusqu'à 30°C maximum avec détergent pour tissus délicats. Remettez-le en forme et séchez-le à l'air. Évitez la chaleur.
	Lavar el vendaje a mano en agua tibia hasta máx. 30°C, con suave y fino detergente. Estirarlo y secarlo al aire. Evitar el calor.



ZWEIZUG KNÖCHELBANDAGE

Dual-Tension Ankle Support
Bandage deux tensions pour la cheville
Vendaje de dos tiras para el tobillo



Art.-No.
054 500



BORT GmbH · Postfach 1330 · D-71367 Weinstadt
Telefon (07151) 99200-0 · Telefax (07151) 99200-50
Internet: www.bort.com · e-mail: medical@bort.com

343-054500/0-05/06 v.m

Ⓓ

Knöchelbandagen unterstützen geschädigte Gewebestrukturen (Gelenk, Bänder, Kapseln, Knorpel). Die Kompression unterstützt dabei die Haltefunktion der Bänder und entlastet so das Gelenk. Gleichzeitig hilft die Bandage, Fehlbewegungen weitgehend zu vermeiden.

Die Bandage wird unter Einsatz von Mikrofasern gefertigt und gewährleistet dadurch einen hohen Tragekomfort.

Indikationen:

Bei Sprunggelenkverletzungen, nach Knöchel- und Sprunggelenkoperationen, Bandlockerungen, Subluxatio supinatoria, Knickfußbeschwerden, nach Abnahme von Gipsverbänden, Sehnenreizungen.

Wichtiger Hinweis:

Kein Wiedereinsatz – dieses Hilfsmittel ist zur Versorgung eines Patienten bestimmt.

Bandage nur unter Belastung tragen, nicht während Ruhepausen, zum Beispiel Schlaf. Beeinträchtigung des Blutkreislaufs vermeiden. Bei Taubheitsgefühl Bandage lockern und ggf. abnehmen. Bei anhaltenden Beschwerden den Arzt aufsuchen.

ⒼⒷ

Ankle Bandages support injured tissue structures (joint, ligaments, capsules, cartilages). The compression hereby supports the holding function of the ligaments and is thus relieving the joint. At the same time the bandage helps to a high degree to avoid wrong movements.

The bandage is manufactured with micro fibre, thus securing high comfort.

Indications:

For injuries of the ankle joint as well as after operations of the ankle and of the ankle joint, for loose ligaments in the ankle joint, subluxatio supinatoria, pes valgus trouble as well as after removal of plaster.

Important Instructions:

No reutilization – this medical device is meant for the care of one patient only.

Wear bandage only when under strain, not during rest or sleep. Avoid hindering blood circulation. In case of numbness loosen bandage and remove it if necessary. If complaints continue, please contact the doctor.

Ⓕ

Les bandages pour la cheville soutiennent les structures de tissu lésées (articulation, ligamente, capsules, cartilages). La compression soutient la fonction de support des ligaments et soulage ainsi l'articulation. Le bandage aide en même temps à éviter les faux mouvements.

Le bandage est fabriqué en utilisant des microfibres et cela garantit un grand confort.

Indications:

En cas de lésions de l'articulation tibio-tarsienne, après opérations de la cheville et de l'articulation tibio-tarsienne, pour ligaments relâchés, subluxatio supinatoria, douleurs de pied valgus, après déplâtreage, en cas d'irritation des tendons.

Note importante:

Pas de réutilisation – ce produit est destiné à l'usage d'un seul patient.

Évitez de gêner la circulation du sang. En cas de sensation d'engourdissement, relâchez les fermetures et enlevez l'éc-lisse, si nécessaire. Si les troubles persistent, consultez votre médecin.

Ⓔ

Los vendajes para el tobillo sostienen las estructuras de tejido lesionadas (articulación, ligamentos, cápsulas, cartílagos).

La compresión apoya la función de soporte de los ligamentos y así alivia la articulación. Al mismo tiempo el vendaje ayuda a evitar en gran parte los falsos erroneos.

El vendaje se produce utilizando microfibras y así garantiza un gran confort.

Indicaciones:

En caso de lesiones de la articulación del tobillo, después de operaciones del tobillo y de la articulación del tobillo, para ligamentos relajados, subluxatio supinatoria, dolores de pie valgus, después de retirar los vendajes de yeso, en caso de irritaciones de los tendones.

Nota importante:

Este producto no debe reutilizarse – es solamente destinado para un paciente.

Evitar la reducción de la circulación sanguínea. En caso de sensación de entumecimiento abrir los cierres y retirarlos, si fuera necesario. En caso de trastornos continuos consulte al médico.